

**Zeitschrift:** Gioventù e sport : rivista d'educazione sportiva della Scuola federale di ginnastica e sport Macolin  
**Herausgeber:** Scuola federale di ginnastica e sport Macolin  
**Band:** 29 (1972)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Olimpia 1972  
**Autor:** Wolf, Kaspar  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1000583>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Olimpia 1972

Dir. Dott. Kaspar Wolf

Per gli atleti di «élite» i Giochi Olimpici sono nel contempo traguardo e sogno. Tutti vorrebbero poter partecipare. E, se son riusciti nell'intento di essere selezionati, vorrebbero riuscire anche in quello di brillare di viva luce.

Già Pindaro, il cantore dei Giochi dell'antichità, diceva: «La gloria è dolce come il miele».

Per tanti altri invece, i Giochi non sono altro che un cambiamento, una scappatoia dalla vita quotidiana e dai suoi problemi, questo specialmente durante le lunghe ore delle emissioni televisive.

Noi che, come tutti gli altri insegnanti specializzati e allenatori, abbiamo eletto lo sport a nostra professione, noi ci troviamo, molto probabilmente, a metà strada tra le due citate estreme posizioni. Per noi le Olimpiadi non sono scopo in se stesse, bensì un momento di festa sul lungo cammino dello sport. I migliori atleti del mondo si riuniscono. È certo che anche noi li vogliamo vedere, vogliamo vivere la loro avventurosa penetrazione oltre i limiti del mondo dell'impossibile (o pensato tale! n. d. r.); e non è escluso che li vogliamo perfino toccare, come fa l'amatore d'arte, che non si contenta di contemplare un capolavoro soltanto a distanza, ma che passa furtivamente e con estrema delicatezza le dita sulla tela.

Queste son le ragioni per le quali noi ci andiamo, ai Giochi, quando essi sono a portata di mano, come è stato il caso a Roma, a Innsbruck, a Grenoble e, adesso, a Monaco. È vero che la televisione, la radio e la stampa non hanno mai così tanto abbondato, come nel 1972, con le cronache. Ma, tramite loro, si è costretti a vedere quanto l'operatore fissa sul suo obiettivo, di sentire o di leggere i pensieri propri dei cronisti stessi. È allora come se si vivessero i Giochi attraverso un altro. Non deve quindi stupire nessuno che noi, gli esperti, amiamo vedere ed intendere le cose altrimenti! Una volta rientrati dobbiamo essere pure in grado di prendere personalmente posizione davanti ai propri allievi, sullo stadio ed in palestra.

Il destino, che noi non possiamo né influenzare né evitare, ha colpito il mondo dello sport con una violenza mai vissuta fino ad ora. In confronto al bagno di sangue del 5 settembre, la squalifica di Karl Schranz a Sapporo e il caso della Rhodesia prima dei Giochi estivi non sono altro che semplici battibecchi. Il tabù di Olimpia è saltato in aria sotto i colpi delle armi da fuoco di Monaco e di Fürstfeldbruck. Gli uomini dello sport non sapevano più comprendere il mondo. Il mattino del 6 settembre — siamo sinceri — eravamo lì, fissi ed esterefatti, davanti ad una massa di cocci olimpici, come bambini ai quali era stato rotto il giocattolo preferito. L'eccessiva pressione politica aveva forse sfondato la porta dello sport, alla quale fino allora non aveva fatto altro che bussare?

In se stesso, il processo non è forse stato inverso? Io non ho mai creduto libero da influssi politici. In quanto fenomeno sociale dei tempi moderni, lo sport è altrettanto un affare politico quanto le forme di governo, i sistemi sociali od economici, l'arte e la scienza. Ed è pure giusto che sia così, nella misura nella quale si tratta di integrare lo sport nella società mediante decisioni politiche, con tutte le conseguenze la cui gamma si estende sia verso la base che verso la punta della piramide. Si è dovuto constatare, con una certa qual amarezza, che gli uomini

del mondo — dell'alta politica — non si erano mai accorti del mondo sportivo nello stesso modo in cui l'avevano fatto a Monaco. E mai, in un tempo così breve, son state dette e scritte così tante sagge parole sullo sport. Ma si tratta di pensieri che non si osa portare a compimento. Il mattino del 6 settembre, molti di noi si son trovati davanti ad una grave decisione. Ci eravamo dedicati ad una cosa falsa e sbagliata?

Alcuni di noi sono rientrati, altri sono rimasti. Sarebbe banale pretendere che ambedue i partiti hanno avuto ragione. Perché la vita non si colora unicamente di nero o di bianco. E, in molti casi, è giusto che ognuno possa decidere da solo. Per l'idea dei Giochi olimpici, è stato un «old man» a decidere, Avery Brundage, l'uomo che, in questi ultimi anni, è stato così spesso diffamato. Non mi si venga a dire che egli ha agito sotto pressioni di natura commerciale o degli organizzatori. È stata la decisione solitaria di un uomo che, con 84 anni di esperienze umane, è rimasto tenacemente fedele ad un ideale e che la gioventù del mondo intero ha particolarmente onorato, per questa sua fedeltà, con un'inattesa ovazione durante la cerimonia di chiusura.

Non si tratta certo di sapere se si è abusato dello sport o se la pretesa dei Giochi Olimpici come luogo di intesa dei popoli si è rivelata un'illusione. Occorre invece cercar di riconoscere se lo sport, come ogni altra istituzione umana, è legato al bene e al male.

Se, qui di seguito, si parlerà di Monaco sotto gli aspetti più diversi, non bisogna dimenticare che, in una rivista specializzata di interesse professionale, gli studi effettuati sotto l'aspetto della tecnica sportiva non possono essere tralasciati. È però ad ogni modo cosa buona sapere che l'avvenimento ha profondamente toccato ognuno di noi, e che ognuno di noi in libera decisione personale, ha saputo trovare nuove forze per meglio servire l'ideale professionale.



## Rapporto del capo della delegazione

Hans Rüeggesser

Roma 1960 — Monaco 1972. Il nostro corpo insegnante poté assistere ad ambedue le manifestazioni, grazie alla comprensione dei superiori. Dopo Roma, nessuno di noi avrebbe pensato di avere nuovamente questa fortuna. La sorte ci ha favorito una seconda volta; dopo 12 anni abbiamo potuto rivivere da vicino i Giochi, ed arricchirci così sia in nostro campo professionale che sociale ed umano.

Un anno prima dei Giochi, circostanze favorevoli ci permisero di trovare un quartiere ideale messoci a disposizione dal borgomastro, a Fürstfeldbruck, cittadina a 25 km da Monaco.

Il 26 agosto 1972 a gruppi, la nostra delegazione prende alloggio nell'asilo infantile di Fürstfeldbruck. Da qui si partiva, ogni giorno, secondo le missioni o per unico interesse sportivo, con l'auto o con il treno, verso i diversi luoghi di competizione. Ognuno ha potuto trascorrere a